EN Please read the safety instructions before use

1.GENERAL DESCRIPTION
A. Hot Ultrashine Nano Ceramic Hair Curler
B. Thermo Protect (piece part that protects from heat)
C. ON/OFF switch
D. IONIC system
E. Lock System (locks and releases pincers)
F. Rotating lead fixture
G. Power lead

2. SAFETY INSTRUCTIONS
- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental…).
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.
- WARNING: do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.
- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use as the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:
- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.
- The appliance must be unplugged:
- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.
- as soon as you have finished using it.
- if you leave the room, even momentarily.
- Do not use if the cord is damaged.
- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.
- Do not hold with damp hands.
- Do not hold the appliance by the casing, which is hot, but by the handle.
- Do not unplug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.
- Do not use an electrical extension lead.
- Do not clean with abrasive or corrosive products.
- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE
This product has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

3. BRINGING INTO SERVICE
1. Lock System (Fig. 1) : To open the clamps, pull the Lock System back.
To lock the clamps: close the clamps and push the "Lock System" to the front.
2. Plug in the appliance.
3. Press the switch until the light signal turns on, then release. (C)
4. Your appliance will heat up very quickly and the temperature will remain stable throughout use.
5. After use : press the switch until the light signal turns off, then release (C).
Close the appliance using the Lock System, unplug it and let it cool completely before putting it away.

4. USE
How to create volume ?
Please refer to the User Guide included in the package, or to the demonstration video available at: **volum24.demo.rowenta.com**

Automatic cut out:
For your safety the appliance will cut out automatically after 60 min. If you wish to turn it on again follow the instructions given in SWITCHING ON.

5. MAINTENANCE
CAUTION! Always unplug your appliance and allow it to cool before cleaning it.
- To clean the appliance and if necessary remove any loose strands of hair from the hair curler: unplug it, wipe it with a damp cloth and dry with a soft cloth.

6. TROUBLESHOOTING
-You can't manage to create enough volume?
-Try again closely following the movements indicated in the User Guide and in the demonstration video.
-Make sure the appliance is turned on when you are using it.

-The volume is not sufficient?
-Try again closely following the movements indicated in the User Guide and in the demonstration video.
Hold the appliance firmly against your scalp for 3 seconds.

-Do you feel an intense heat sensation on your skull?
-Do not hold the device against your scalp for longer than 3 seconds.

7. ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!
ⓘ Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
➲ Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com

---

RU Перед использованием прибора внимательно прочитайте инструкцию и соблюдайте меры безопасности.

1. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ
A. Нагревающийся ролик с запатентованным профессиональным керамическим покрытием Ultra Shine Nano Ceramic
B. Термоизолированный корпус (для безопасного использования)
C. Устройство включения/ выключения
D. Ионная система
E. Система блокировки (блокировки и разблокировки щипцов)
F. Место крепления электрического шнура, оснащенное системой вращения
G. Шнур питания

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ
- В целях Вашей безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся низкого напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.д.).
- Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к необратимым повреждениям, которые не покрываются гарантией.
- Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30мА к электрической цепи ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.
- Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователя нормативам.
- ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.
- При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находится под контролем для недопущения игры с прибором.
- Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно выполняться детьми без надзора взрослых.
- Если шнур питания поврежден, в целях безопасности его замена должна выполняться производителем, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.
- Не пользуйтесь прибором и обращайтесь в уполномоченный сервисный центр в следующих случаях: при падении или сбоях в работе прибора.
- Прибор следует отключать от сети в следующих случаях: прежде чем приступить к чистке или текущему уходу за прибором, в случае неправильной работы прибора, после его использования, а также в том случае, если Вы оставляете прибор без присмотра, даже на короткое время.
- Запрещается пользоваться прибором, если шнур питания поврежден.
- Запрещается погружать прибор в воду, даже для того, чтобы его вымыть.
- Не прикасайтесь к прибору влажными руками.
- Не прикасайтесь к корпусу прибора, т.к. он нагревается, держите прибор за ручку.
- Чтобы отключить прибор от сети, тяните не за шнур питания, а за вилку.
- Запрещается использовать электрический удлинитель.
- Запрещается чистить прибор порошками, содержащими абразивные или коррозивные вещества.
- Запрещается использование прибора при температуре ниже 0 °C и выше 35 °C.

ГАРАНТИЯ:
Данный прибор предназначен исключительно для бытового использования.
Запрещается его использование в профессиональных целях.
Неправильное использование прибора отменяет действие гарантии на прибор.

3. НАЧАЛО РАБОТЫ
1. Система блокировки (рис. 1) : Чтобы открыть щипцы, потяните « Lock System » назад. Чтобы заблокировать щипцы: закройте их и сдвиньте «Lock System» вперед.
2. Включите прибор.
3. Нажмите на переключатель, чтобы загорелся световой индикатор, затем отпустите (C).
4. Щипцы очень быстро нагреваются а температура на протяжении всего времени использования не меняется. (рис. 1)
5. После использования: нажмите на переключатель, чтобы погас световой индикатор, затем отпустите (C). Закройте прибор, используя систему закрывания "Lock System", отключите прибор от электросети и дайте ему полностью остыть, прежде чем убрать его на хранение.

4. ПРИМЕНЕНИЕ
Как придать волосам объем?
Смотрите прилагаемую инструкцию или демонстрационное видео:
volum24.demo.rowenta.com

Автоматическое выключение прибора:
В целях вашей безопасности прибор оснащен системой автоматического выключения по истечении 60 минут. Если вы хотите опять включить прибор, см. раздел «ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ».

5. УХОД
ВНИМАНИЕ! Перед очищением вытяните вилку прибора из розетки и дайте ему остыть.
- Чтобы очистить прибор и снять волосы, оставшиеся на ролике: отключите его от электросети, протрите его сначала влажной, а затем сухой тряпкой.

6. В СЛУЧАЕ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПРОБЛЕМ
- Вам не удается придать волосам объем?
- Попробуйте еще раз, следуя указаниям в инструкции или демонстрационном видео.
- Проверьте, не выключается ли прибор во время использования.

- Недостаточно объема?
- Попробуй еще раз, следуя указаниям в инструкции или демонстрационном видео.
- Прижмите прибор к голове и удерживайте в течение 3 секунд.

- Вы ощущаете, что от прибора исходит жар?
- Не прижимайте прибор к голове более 3 секунд.

- Эти инструкции также доступны на веб-сайте нашей компании по адресу www.rowenta.com

---

UK Перш ніж користуватися пристроєм, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та правила техніки безпеки.

1. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС
A. Нагрівальна трубка Ultrashine Nano Ceramic
B. Термо захист (захисна частина для підтримання температури)
C. Вмикач/ вимикач
D. Іонна система
E. Систем блокування (блокування та розблокування щипців)
F. Місце кріплення електричного шнура, обладнане системою обертання
G. Шнур живлення

2. ПОРАДИ ІЗ БЕЗПЕКИ
- Ваша безпека гарантується відповідністю цього приладу чинним стандартам і нормам (директиви стосовно низьковольтного обладнання, електромагнітної сумісності, захисту довкілля та ін.).
- Перевірте, щоб напруга у використовуваній вами електромережі відповідала напрузі, вказаній на приладі. Будь-яке неправильне підключення до електромережі може призвести до непоправних пошкоджень приладу, на які гарантія не поширюється.
- Для додаткового захисту рекомендується підключення пристрою захисного відключення (ПЗВ) з номінальним диференціальним робочим струмом до 30мА до електричного ланцюга ванної кімнати. Проконсультуйсь зі своїм установником.
- У будь-якому випадку способи установлення і використання приладу повинні відповідати вимогам нормативних документів, чинних у вашій країні.
- УВАГА: не користуйтеся цим пристроєм поблизу ванн, душових, басейнів чи інших ємностей з водою.
- При користуванні пристроєм у ванній кімнаті, вимикайте його від мережі після використання, оскільки близькість води становить небезпеку, навіть коли пристрій вимкнено.
- Цей прилад не повинен використовуватись особами (в тому числі дітьми), які мають обмежені фізичні, чуттєві чи розумові можливості або не мають потрібного досвіду чи знань, якщо особа, відповідальна за їхню безпеку, не здійснює за ними нагляду або попередньо не дала вказівок щодо використання приладу. Слід наглядати за дітьми, щоб вони не гралися з приладом.
- Цей пристрій може використовуватись дітьми віком від 8 років і вище та особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, особами, які не мають достатньо досвіду та знань, необхідних для поводження с такими виробами , за умови, якщо за ними проводиться відповідний нагляд або вони ознайомлені з інструкціями щодо безпечного використання пристрою і розуміють небезпеку, що може відбутися. Не дозволяйте дітям грати з пристроєм. Очищення та обслуговування не повинно бути виконане дітьми без нагляду.
- Щоб уникнути небезпеки, у разі пошкодження електрошнура його слід замінити на підприємстві виробника, в його відділі післяпродажного обслуговування або звернувшись до спеціаліста відповідної кваліфікації.
- Не користуйтесь вашим приладом і зверніться до уповноваженого сервіс-центру, якщо прилад падав на підлогу або не працює як слід.
- Прилад потрібно відключати від електромережі: перед виконанням операцій очищення або догляду, якщо він не працює як слід, одразу після закінчення використання.
- Не використовуйте прилад, якщо його електрошнур пошкоджений.
- Не занурюйте прилад у воду і не підставляйте його під струмінь води, навіть під час очищення.
- Не торкайтесь приладу, якщо у вас вологі руки.
- Беріть прилад не за корпус, поки він ще гарячий, а за ручку.
- Відключаючи прилад від електромережі, тягніть не за електрошнур, а за вилку.
- Не користуйтесь електроподовжувачем.
- Не використовуйте для очищення абразивні чи корозійні матеріали.
- Не користуйтесь приладом при температурах нижче 0 С і вище 35 С.

ГАРАНТІЯ:
Ваш прилад призначений тільки для побутового використання.
Його не можна використовувати для професійної діяльності.
Неправильне використання приладу тягне за собою анулювання гарантії.

3. ПОЧАТОК РОБОТИ
1. Фіксатор Lock System (мал. 1) : Щоб розкрити щипці, відтягніть фіксатор « Lock System » назад. Щоб заблокувати щипці: закрийте щипці та штовхніть фіксатор «Lock System» вперед.
2. Включіть прилад.
3. Натисніть на перемикач, щоб засвітилась сигнальна лампа, а потім відпустіть його. (C)
4. Щипці швидко нагріваються а температура на протязі всього часу користування не змінюється. (мал. 1)
5. Після використання: натисніть на перемикач, щоб згасла сигнальна лампа, а потім відпустіть його (C). Закрийте пристрій, скористайтесь "Lock System" (системою закривання), відключіть прилад від мережі і дайте йому повністю охолонути перед зберіганням.

4. ВИКОРИСТАННЯ
Як створити об'єм?
Зверніться до інструкції, що міститься в вашій упаковці від приладу, або до демонстраційного відео, яке доступне на: **volum24.demo.rowenta.com**

Автоматичне вимкнення приладу:
Задля вашої безпеки прилад обладнано системою автоматичного вимкнення через 60 хвилин. Якщо ви бажаєте знову увімкнути прилад, див. розділ «ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ».

5. ДОГЛЯД
УВАГА! Перед очищенням витягніть вилку приладу з розетки і дайте щипцям охолонути.
Для очищення пристрою і будь-якого волосся, що залишилось на трубці: відключіть пристрій, скористайтесь вологою ганчіркою і потім витріть сухою тканиною.

6. ЯКЩО ВИНИКЛА ПРОБЛЕМА
- Ви не можете створити об'єм?
- Спробуйте ще раз, намагаючись точно повторювати рухи вказані в інструкції або в демонстраційному відео.
- Переконайтесь, що пристрій ввімкнений під час використання.

- Об'єм незадовільний?
- Спробуйте ще раз, намагаючись точно повторювати рухи, вказані в інструкції або в демонстраційному відео.
- Розмістіть пристрій на волосяному покриві голови на 3 секунди.

- Ви відчуваєте надто сильне тепло на шкірі голови?
- Не тримайте ввімкнений пристрій на голові більше 3 секунд.

Ці інструкції також доступні на нашому сайті www.rowenta.com.

ET Lugege enne kasutamist tähelepanelikult läbi nii kasutusjuhend kui ka turvanõuded.

1. ÜLDKIRJELDUS
A. Kuumad juukserullid Ultrashine Nano Ceramic
B. Termokaitse (kuumuskaitseseade)
C. Käivitusnupp Sisse/Välja
D. „IONIC" - süsteem
E. Lock System (tangide lukustamise/lahtilukustamise süsteem)
F. Pöörleva juhtme väljatulek
G. Toitejuhe

2. TURVANÕUDED
- Teie turvalisuse tagamiseks vastab seade sellele kohaldatavatele normatiividele ja seadustele (Madalpingeseadmete, Elektromagnetilise Ühilduvuse ja Keskkonnakaitse kohta käivad direktiivid).
- Kontrollige, et kasutatav võrgupinge vastaks seadme juures nõutavale. Valesti vooluvõrku ühendamine võib seadme rikkuda ning sellised vigastused ei käi garantii alla.
- Täiendava kaitse tagamiseks on soovitatav paigaldada vannituba varustavasse vooluahelasse rikkevooluseade, mille nominaalne rikkevool ei ületa 30 mA. Küsige nõu paigaldajalt.
- Igal juhul tuleb seade paigaldada ja seda kasutada kooskõlas kasutamisriigis kehtiva seadusandlusega.
- HOIATUS! Ärge kasutage seadet vannide, dušside, kraanikausside või muude vett sisaldavate anumate lähedal.
- Kui seadet kasutatakse vannitoas, eemaldage see pärast kasutamist vooluvõrgust, sest vesi võib põhjustada ohtliku olukorra isegi siis, kui seade on välja lülitatud.
- Seadet ei tohi kasutada isikud (s.h. lapsed), kelle füüsilised ja vaimsed võimed ning meeled on piiratud või isikud, kes seda ei oska või ei tea, kuidas seade toimib, välja arvatud juhul, kui nende turvalisuse eest vastutav isik kas nende järele valvab või on neile eelnevalt seadme tööpõhimõtteid ja kasutamist selgitanud. Ka tuleb valvata selle järele, et lapsed seadmega ei mängiks.
- Seadet võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast või vähenenud füüsiliste, sensoorsete või mentaalsete võimetega isikud, samuti isikud kellel puuduvad kogemused ja teadmised, juhul kui neid on seadme ohutu kasutamise osas eelnevalt juhendatud või koolitatud ning nad mõistavad sellest tulenevaid ohte. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadet järelvalveta puhastada ega hooldada.
- Kui toitejuhe on katki, tuleb ohuolukordade ärahoidmiseks lasta see tootjal, tema müügijärgsel teenindusel või vastavat kvalifikatsiooni omaval isikul välja vahetada.
- Ärge kasutage seadet ning võtke ühendust Volitatud Teeninduskeskusega juhul, kui seade on maha kukkunud või ei tööta korralikult.
- Seade peab olema vooluvõrgust välja võetud: selle puhastamiseks ja hoolduseks, rikke korral, kohe, kui olete selle kasutamise lõpetanud.
- Ärge kasutage seadet, kui toitejuhe on katki
- Ärge kastke seadet vette ega pange seda voolava vee alla isegi mitte selle puhastamiseks.
- Ärge katsuge seadet niiskete kätega.
- Ärge hoidke seadet korpusest – see on tuline –,vaid käepidemest.
- Seadet stepslist välja tõmmates ei tohi kinni hoida mitte juhtmest, vaid pistikust.
- Ärge kasutage pikendusjuhet.
- Ärge kasutage seadme puhastamiseks vahendeid, mis võivad selle pinda kriimustada või söövitada
- Ärge kasutage temperatuuril alla 0 °C ja üle 35 °C

GARANTII:
Antud seade on ette nähtud ainult koduseks kasutuseks.
Seda ei tohi tarvitada töövahendina.
Ebaõige kasutamise korral kaotab garantii kehtivuse

3. TÖÖKS ETTEVALMISTAMINE
1. Lock System (Fig. 1) : Tangide avamiseks tõmmake „Lock System" nuppu tahapoole.
Tangide lukustamiseks pange need kokku ja lükake „Lock System" nuppu ettepoole.
2. Ühendage seade vooluvõrku.
3. Vajutage lülitit kuni süttib märgutuli ning vabastage seejärel lüliti. (C)
4. Seade soojeneb väga kiiresti ning temperatuur ei muutu kogu kasutamisaja jooksul. (fig. 1)
5. Pärast kasutamist: vajutage lülitit kuni märgutuli kustub ning vabastage seejärel lüliti (C). Sulgege seade kasutades lukustussüsteemi «Lock system», eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel enne hoiulepanekut täielikult maha jahtuda.

4. KASUTAMINE
Kuidas saavutada volüümi?
Vaadake seadmega kaasasolevat kasutusjuhendit või videodemot aadressil:
volum24.demo.rowenta.com

Seadme automaatne väljalülitumine
Kasutajaohutuse tagamiseks on see seade varustatud funktsiooniga, mis lülitab seadme 60 minuti möödumisel automaatselt välja. Kui te soovite jätkata seadme kasutamist, toimige, nagu on kirjeldatud peatükis SEADME KASUTUSELEVÕTMINE.

5. HOOLDAMINE
TÄHELEPANU! Enne puhastamist eemaldage seade vooluvõrgust ja laske sellel jahtuda.
- Seadme puhastamiseks ja juuksekarvade eemaldamiseks: eemaldage seade vooluvõrgust, pühkige seadet niiske lapiga ja kuivatage kuiva lapiga.

6. KUI SEADE EI TÖÖTA KORRALIKULT
- Teil ei õnnestunud juukseid kohevaks saada?
- Proovige uuesti, järgides hoolikalt kasutusjuhendis või videodemos antud juhiseid.
- Veenduge, et seade pole kasutamise ajal millegipärast välja lülitunud.

- Volüüm pole piisav?
- Proovige uuesti, järgides hoolikalt kasutusjuhendis või videodemos antud juhiseid.
- Hoidke seadet 3 sekundit korralikult juuksejuurte vastas.

- Tunnete peanahal liigset kuumust?
- Ärge hoidke seadet peanahal üle 3 sekundi.

7. AITAME HOIDA LOODUSKESKKONDA!
ⓘ Teie seadme juures on kasutatud väga mitmeid ümbertöötlemist või kogumist võimaldavaid materjale.
➲ Viige seade kogumispunkti või viimase puudumisel volitatud teeninduskeskusesse, et oleks võimalik selle ümbertöötlemine.

Need juhendid on saadaval meie kodulehel aadressil www.rowenta.com.

LT Prieš naudodami atidžiai perskaitykite naudojimo instrukcijas ir saugos patarimus.

1. PRIETAISO APRAŠYMAS
A. Šildantis volelis Ultrashine Nano Ceramic
B. Šilumos apsauga Thermo Protect (šilumą saugantį dalis)
C. Įjungimo / išjungimo mygtukas
D. IONIC sistema
E. „Lock System" (žnyplių suskleidimas ir išskleidimas)
F. Vyniojamo laido anga
G. Maitinimo laidas

2 SAUGOS PATARIMAI
- Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šis aparatas pagamintas laikantis taikomų standartų ir teisės aktų (Žemos įtampos, Elektromagnetinio suderinamumo, Aplinkos apsaugos direktyvų...).
- Patikrinkite, ar Jūsų elektros tinklo įtampa sutampa su nurodytąja ant aparato. Bet kokia jungimo klaida gali padaryti nepataisomos žalos, kuriai netaikoma garantija.
- Siekiant papildomos apsaugos, rekomenduojama į vonios elektros grandinę įtraukti liekamosios srovės įtaisą (RCD) su normine liekamąja darbine srove, kuri neviršija 30 mA. Patarimo kreipkitės į asmenį, diegiantį įrangą.
- Tačiau aparatas turi būti instaliuotas ir naudojamas laikantis jūsų šalyje galiojančių standartų.
- ĮSPĖJIMAS: negalima naudoti įrenginio šalia vonios, dušo, prausyklės ar kitų indų, kuriuose yra vandens.
- Prietaisą naudojant vonioje, po naudojimo būtina iš elektros lizdo ištraukti prietaiso kištuką, nes buvimas arti vandens kelia pavojų net išjungus prietaisą.
- Šis aparatas nėra skirtas naudoti asmenims (taip pat vaikams), kurių fizinės, jutiminės arba protinės galimybės yra ribotos, taip pat asmenims, neturintiems atitinkamos patirties arba žinių, išskyrus tuos atvejus, kai už jų saugumą atsakingi asmenys užtikrina tinkamą priežiūrą arba jie iš anksto gauna instrukcijas dėl šio aparato naudojimo. Vaikai turi būti prižiūrimi, užtikrinant, kad jie nežaistų su aparatu.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų bei vyresnio amžiaus vaikai ir sutrikusių fizinių, jutimo ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių asmenys, jei jie prižiūrimi arba jiems paaiškinama, kaip saugiai naudotis prietaisu, ir jie supranta susijusius pavojus. Vaikams žaisti su prietaisu negalima. Vaikai negali be priežiūros valyti prietaiso arba atlikti jo techninę priežiūrą.
- Jei maitinimo laidas pažeistas, gamintojas, centras, kuris yra įgaliotas atlikti priežiūrą po pardavimo, arba panašios kvalifikacijos asmenys jį turi pakeisti, kad nebūtų pavojaus.
- Nenaudokite aparato ir kreipkitės į centrą, įgaliotą atlikti priežiūrą po pardavimo, jeigu aparatas nukrito ir neveikia kaip paprastai.
- Aparatas turi būti išjungtas iš tinklo: prieš jį valant ir atliekant priežiūros darbus, sutrikus veikimui, baigus jį naudoti.
- Nenaudokite aparato, jei laidas pažeistas.
- Nenardinkite jo į vandenį ir neplaukite net valydami.
- Nelaikykite drėgnomis rankomis.
- Nelaikykite už įkaitusio korpuso, bet už rankenos.
- Neišjunkite traukdami už laido, bet ištraukite kištuką iš lizdo.
- Nenaudokite elektrinio ilgiklio.
- Nevalykite su šveitimui skirtomis ar koroziją sukeliančiomis priemonėmis.
- Nenaudokite esant žemesnei nei 0 °C ir aukštesnei nei 35 °C temperatūrai.

GARANTIJA:
Jūsų aparatas skirtas tik naudojimui namuose.
Jo negalima naudoti profesiniams tikslams.
Neteisingai naudojant, garantija nebėra taikoma ir tampa negaliojanti.

3. PRIETAISO ĮJUNGIMAS
1. Lock System (Fig. 1) : Norėdami pakelti žnyples, patraukite „Lock System" atgal. Norėdami užfiksuoti žnyples, suskleskite jas ir pastumkite į priekį „Lock System".
2. Įjunkite prietaisą.
3. Stumkite jungiklį, kol užsidegs lemputė, paskui jį atleiskite. (C)
4. Prietaisas greitai įkaista per 30 sekundžių - pastovi temperatūra naudojimo metu. (fig 1)
5. Baigę naudoti pastumkite jungiklį, kad lemputė užgestų, paskui jį atleiskite (C).
Uždarykite aparatą (naudokite funkciją „Lock system"), išjunkite aparatą iš elektros tinklo ir prieš padėdami į vietą leiskite jam visiškai atvėsti.

Svarbus įspėjimas:
Norint išsivengti neatsitiktinio (–/+) mygtukų paspaudimo, prietaisas turi užrakinimo funkciją.
Norėdami laikyti nustatytą temperatūrą naudojimo metu paspauskite ir palaikykite 2 sekundes (+) arba (–) mygtuką. . Jūsų nustatyta temperatūra užfiksuojama, ekrane atsiranda spyna.
Norint pakeisti nustatytą temperatūrą, prietaisą reikia atrakinti – vėl 2 sekundes palaikykite (+) arba (–) mygtuką. Prietaisas atsirakina, o spynelė ekrane dingsta.
Jūsų nustatyta temperatūra nebefiksuojama, iš ekrano dingsta spyna.
Galite keisti temperatūrą spausdami mygtukus +/-.

4. NAUDOJIMAS
Kaip išgauti didesnę plaukų apimtį?
Remkitės naudojimo vadovu, pateiktu pakuotėje, arba parodomąja vaizdo medžiaga, pateikiama šiuo adresu internete: **volum24.demo.rowenta.com**

Automatinis aparato išsijungimas
Siekiant užtikrinti Jūsų saugumą, šiame aparate yra automatinio išsijungimo sistema: aparatas išsijungia po 60 min. Jeigu norite vėl jį pradėti naudoti, vadovaukitės skyrelyje PARUOŠIMAS NAUDOTI pateiktais nurodymais.

5. PRIEŽIŪRA
DĖMESIO! Prieš valymą prietaisą išjunkite iš tinklo ir leiskite jam atvėsti.
- Norėdami išvalyti aparatą ir išimti plaukus iš volelio, išjunkite aparatą iš elektros tinklo, nuvalykite drėgnu skudurėliu ir nušluostykite sausu skudurėliu.

6. KILUS PROBLEMOMS
- Jums nepavyksta išgauti didesnės plaukų apimties?
- Pabandykite dar kartą, tinkamai atlikdami veiksmus,
nurodytus naudojimo vadove ar parodomojoje vaizdo medžiagoje.
- Įsitikinkite, kad naudojant aparatas neišsijungė.

- Plaukų apimtis per maža?
- Pabandykite dar kartą, tinkamai atlikdami veiksmus,
nurodytus naudojimo vadove ar parodomojoje vaizdo medžiagoje.
- Aparatą gerai prispauskite prie galvos odos ir palaikykite 3 sekundes.

- Jaučiate, kad galvos oda per daug kaista?
- Nelaikykite aparato prispausto prie galvos odos ilgiau nei 3 sekundes.

7. PRISIDĖKIME PRIE APLINKOS APSAUGOS!
ⓘ Jūsų aparate yra daug medžiagų, kurias galima pakeisti į pirmines žaliavas arba perdirbti.
➲ Nuneškite jį į surinkimo punktą arba, jei jo nėra, į įgaliotą priežiūros centrą, kad aparatas būtų perdirbtas.

Šias instrukcijas taip pat galima rasti ir mūsų svetainėje www.rowenta.com.

LV Pirms izmantošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju, kā arī drošības tehnikas noteikumus.

1. VISPĀRĪGS APRAKSTS
A. Lokšķeres Ultrashine Nano Ceramic
B. Thermo Protect (detaļa aizsardzībai pret karstumu)
C. Slēdzis ieslēgt/izslēgt
D. „IONIC" jonu sistēma
E. „Lock System" bloķēšanas sistēma (knaibļu bloķēšana un atbloķēšana)
F. Rotējošā vada izeja
G. Barošanas vads

2. DROŠĪBAS NOTEIKUMI
- Jūsu drošībai, šis aparāts atbilst noteiktajām normām un noteikumiem (zemsprieguma direktīva, elektromagnētiskā saderība, apkārtējā vide...).
- Pārliecinieties, ka elektroinstalāciju spriegums atbilst Jūsu aparāta parametriem. Jebkura nepareiza pieslēgšana var izraisīt neatgriezeniskus bojājumus, kurus garantija nesedz.
- Papildu aizsardzībai elektriskajā ķēdē, kas apgādā vannas istabu, ieteicams uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (RCD), kuras paliekošās darbības strāva nepārsniedz 30 mA. Palūdziet uzstādītāja padomu.
- Ierīces uzstādīšana un izmantošana jāveic saskaņā ar Jūsu valstī spēkā esošajiem standartiem.
- BRĪDINĀJUMS: neizmantojiet šo ierīci vannas, dušas, baseinu vai citu tvertņu, kas satur ūdeni, tuvumā.
- Ja ierīce tiek izmantota vannas istabā, pēc lietošanas atvienojiet to no strāvas, jo ūdens tuvums rada briesmas pat, ja ierīce ir izslēgta.
- Šo aparātu nav paredzēts izmantot personām (ieskaitot bērnus), kuru fiziskās, sensorās vai garīgās spējas ir ierobežotas, vai personām, kurām trūkst pieredzes vai zināšanu, izņemot gadījumus, kad par viņu drošību atbildīga persona ierīces izmantošanas laikā šīs personas uzrauga vai ir sniegusi informāciju par ierīces izmantošanu. Pieskatiet bērnus un pārliecinieties, ka tie nespēlējas ar aparātu.
- Šo ierīci var lietot bērni no 8 gadu vecuma un cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, kā arī tādi, kam trūkst pieredzes un zināšanu, ja vien viņi darbojas kādas citas, par viņu drošību atbildīgas personas uzraudzībā vai ir saņēmuši norādījumus attiecībā uz to, kā šo ierīci droši lietot, un apzinās ar to saistītos riskus. Bērni ar šo ierīci nedrīkst spēlēties, kā arī bez uzraudzības veikt tās tīrīšanu un apkopi.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, garantijas apkalpošanas servisam vai personai ar līdzīgu kvalifikāciju, lai izvairītos no iespējamām briesmām.
- Neizmantojiet aparātu un sazinieties ar autorizēto apkopes servisu, ja: Jūsu ierīce ir nokritusi zemē, tā darbojas ar traucējumiem.
- Aparāts jāizslēdz: pirms tīrīšanas un apkopes, nepareizas funkcionēšanas gadījumā, tiklīdz Jūs esat beidzis to lietot.
- Nelietojiet, ja bojāts strāvas vads.
- Nemērciet ūdenī vai nelieciet zem tekoša ūdens pat tīrīšanas nolūkā.
- Neturiet to mitrās rokās.
- Neturiet aiz korpusa, kas ir karsts, bet aiz roktura.
- Neatvienojiet no strāvas, raujot aiz vada, bet gan velkot aiz kontaktdakšas
- Neizmantojiet elektrisko pagarinātāju.
- Netīriet ierīci ar abrazīviem vai korozīviem līdzekļiem.
- Nelietojiet to pie temperatūras, kas zemāka par 0°C un augstāka par 35 °C

GARANTIJA:
Šis aparāts ir paredzēts lietošanai tikai mājas apstākļos.
To nedrīkst izmantot profesionālos nolūkos.
Nepareizas izmantošanas gadījumā garantija kļūst par nederīgu un spēkā neesošu.

3. IESLĒGŠANA
1. Lock System (Fig. 1) : Lai atbloķētu knaibles, pavelciet « Lock System » uz sevi.
Knaibļu bloķēšanai: Aizveriet knaibles un pastumiet „Lock System" uz priekšu.
2. Pievienojiet ierīci elektrībai.
3. Pabīdiet slēdzi, līdz iedegas gaismas signāllampiņa, tad atlaidiet to. (C)
4. Ierīce ļoti ātri uzsilst un temperatūra visā lietošanas laikā nemainās. (fig. 1)
5. Pēc lietošanas: pabīdiet slēdzi, līdz nodziest signāllampiņa, tad atlaidiet to (C).
Aizveriet ierīci, izmantojot „Lock system", atvienojiet ierīci no strāvas un pirms novietošanas glabāšanā atstājiet to pilnībā atdzist.

4. LIETOŠANA
Kā radīt apjomu?
Skatiet lietošanas instrukciju ierīces iepakojumā vai demonstrācijas video, kas pieejams: **volum24.demo.rowenta.com**

Automātiskā ierīces izslēgšanās:
Jūsu drošībai, ierīce ir aprīkota ar automātiskās izslēgšanās sistēmu, kas aktivizējas pēc 60 min. Ja jūs vēlaties to atkal ieslēgt, skatiet sadaļu „LIETOŠANA".

5. APKOPE
UZMANĪBU! Pirms ierīces tīrīšanas atvienojiet to no elektriskā tīkla un ļaujiet tai atdzist.
- Ierīces tīrīšanai un atbrīvošanai no iespējamiem matiem uz lokšķērēm – atvienojiet ierīci no strāvas, noslaukiet ar mitru drāniņu un pēc tam nosusiniet ar sausu drāniņu.

6. PROBLĒMU GADĪJUM
- Jums neizdodas radīt apjomu?
- Mēģiniet vēlreiz, precīzi sekojot lietošanas instrukcijai vai video ar darbību demonstrāciju.
- Pārliecinieties, ka lietošanas laikā ierīce netiek izslēgta

- Apjoms nav pietiekošs ?
- Mēģiniet vēlreiz, precīzi sekojot lietošanas instrukcijai vai video ar darbību demonstrāciju.
- Piespiediet ierīci pie galvas mataināš daļas, paturot 3 sekundes

- Jūs pie galvas ādas jūtat pārmērīgu karstumu ?
- Neturiet ierīci piespiestu pie galvas ādas ilgāk par 3 sekundēm

7. PIEDALĪSIMIES VIDES AIZSARDZĪBĀ!
ⓘ Ierīces ražošanā izmantoti vairāki materiāli, kas ir lietojami atkārtoti vai otreiz pārstrādājami.
➲ Nododiet ierīci elektroierīču savākšanas punktā vai autorizētā servisa centrā, lai nodrošinātu tās pārstrādi.

Šīs instrukcijas ir pieejamas arī mūsu mājas lapā www.rowenta.com.

PL Należy zapoznać się uważnie z instrukcją obsługi oraz z zasadami bezpieczeństwa przed każdym użyciem urządzenia.

1. OPIS OGÓLNY
A. Lokówka z powłoką Ultrashine Nano Ceramic
B. Thermo Protect (część chroniąca przed ciepłem)
C. Przycisk włączyć/wyłączyć
D. System „IONIC"
E. Lock System (zablokowanie i odblokowanie rączek)
F. Obrotowe wyjście przewodu
G. Przewód zasilający

2. ZASADY BEZPIECZEŃSTWA
- Dla Twojego bezpieczeństwa, urządzenie to spełnia wymogi obowiązujących norm i przepisów (Dyrektywy Niskonapięciowe, przepisy z zakresu kompatybilności elektromagnetycznej, normy środowiskowe...).
- Sprawdź, czy napięcie Twojej instalacji elektrycznej odpowiada napięciu urządzenia. Każde nieprawidłowe podłączenie może spowodować nieodwracalne szkody, które nie są pokryte gwarancją.
- Wskazane jest dodatkowe zabezpieczenie instalacji elektrycznej w łazience za pomocą wyłącznika różnicowoprądowego o czułości nie większej niż 30 mA. O dokładne wskazówki należy zwrócić się do elektryka.
- Instalacja urządzenia i jego użycie muszą być zgodne z normami obowiązującymi w Twoim kraju
- OSTRZEŻENIE: nie należy używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, basenu i innych zbiorników wodnych.
- Jeżeli korzystasz z urządzenia w łazience, po każdym użyciu pamiętaj o odłączeniu go od źródła zasilania. Ze względu na bliskość wody, istnieje ryzyko porażenia prądem, nawet jeżeli urządzenie jest wyłączone.
- Urządzenie to nie powinno być używane przez osoby (w tym przez dzieci), których zdolności fizyczne, sensoryczne lub umysłowe są ograniczone, ani przez osoby nie posiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że osoba odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo nadzoruje ich czynności związane z używaniem urządzenia lub udzieliła im wcześniej wskazówek dotyczących jego obsługi. Należy dopilnować, aby dzieci nie wykorzystywały urządzenia do zabawy.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, czuciowych i umysłowych oraz osoby nieposiadające stosownego doświadczenia lub wiedzy wyłącznie pod nadzorem albo po otrzymaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego korzystania z urządzenia. Dzieci nie powinny wykorzystywać urządzenia do zabawy. Czyszczenie oraz czynności konserwacyjne nie powinny być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru dorosłych.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, powinien on być wymieniony u producenta, w punkcie serwisowym lub przez osoby o równoważnych kwalifikacjach, w celu uniknięcia zagrożenia.
- Nie używaj urządzenia i skontaktuj się z Autoryzowanym Centrum Serwisowym, gdy: urządzenie upadło lub nie funkcjonuje prawidłowo.
- Urządzenie powinno być odłączane od źródła zasilania: przed myciem i konserwacją, w przypadku nieprawidłowego działania, zaraz po zakończeniu jego używania.
- Nie używaj urządzenia jeśli kabel jest uszkodzony
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani nie wkładaj go pod bieżącą wodę, nawet w celu jego umycia.
- Nie trzymaj urządzenia mokrymi rękoma.
- Nie trzymaj urządzenia za gorącą obudowę, ale za uchwyt.
- Aby wyłączyć urządzenie z sieci, nie pociągaj za kabel, ale za wtyczkę.
- Nie stosuj przedłużaczy elektrycznych.
- Do mycia nie używaj produktów szorujących lub powodujących korozję.
- Nie używaj w temperaturze poniżej 0 °C i powyżej 35 °C.

GWARANCJA:
Twoje urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
Nie może być stosowane do celów profesjonalnych.
Gwarancja traci ważność w przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia.

3. URUCHOMIENIE
1. Lock System (Fig. 1) : W celu otwarcia zacisku, odgiąć „Lock System". Aby zablokować szczypce: zamknij szczypce i przesuń „Lock System" do przodu.
2. Podłącz urządzenie.
3. Należy przytrzymać wciśnięty przycisk aż do momentu zaświecenia się kontrolki (C)
4. Urządzenie bardzo szybko się nagrzewa a temperatura podczas pracy nie zmienia się. (fig. 1)
5. Po użyciu: należy przytrzymać wciśnięty przycisk aż do momentu zgaśnięcia kontrolki (C). Zabezpieczyć urządzenie korzystając z funkcji „Lock system", odłączyć od zasilania, pozostawić do ostygnięcia, a następnie schować.

4. UŻYWANIE
Należy odnieść się do instrukcji załączonej do opakowania lub zapoznać się z instruktażem wideo dostępnym pod adresem: volum24.demo.rowenta.com

Automatyczne wyłączenie urządzenia:
Dla Twojego bezpieczeństwa urządzenie jest wyposażone w system automatycznego zatrzymania po upływie 60 min. Przed ponownym uruchomieniem należy zapoznać się z rozdziałem PONOWNE URUCHOMIENIE.

5. KONSERWACJA
UWAGA! Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od sieci i pozostaw do wystudzenia.
- W celu czyszczenia urządzenia oraz przed usunięciem włosów z płytki należy odłączyć urządzenie od zasilania, przetrzeć najpierw wilgotną, a następnie suchą szmatką.

6. WRAZIE PROBLEMU
Brak objętości?
- Rozpocząć od nowa, stosując się do kolejnych czynności w instrukcji lub na filmie instruktażowym.
- Należy upewnić się, że urządzenie nie wyłączyło się podczas korzystania.

Uzyskana objętość nie jest satysfakcjonująca?
- Rozpocząć od nowa, stosując się do kolejnych czynności w instrukcji lub na filmie instruktażowym.
- Urządzenie stosować na włosach przez 3 sekundy.

Odczucie zbytniego ciepła na skórze głowy?
- Nie należy trzymać urządzenia przy skórze głowy dłużej niż 3 sekundy.

7. BIERZMY CZYNNY UDZIAŁ W OCHRONIE ŚRODOWISKA.
ⓘ Twoje urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi.
➲ W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki. Nie należy go umieszczać z innymi odpadami komunalnymi.

Instrukcja dostępna jest także na stronie internetowej: www.rowenta.com.

CS Před použitím si pozorně přečtěte návod k použití a bezpečnostní pokyny.

1. VŠEOBECNÝ POPIS
A. Zahřívací válec Ultrashine Nano Ceramic
B. Thermo Protect (ochranná část proti teplu)
C. Spínač zapnuto/vypnuto
D. Systém „IONIC"
E. Lock System (zajištění a odjištění kleští)
F. Výstup otočné šňůry
G. Napájecí šňůra

2. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
- V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj ve shodě s použitelnými normami a předpisy (směrnice o nízkém napětí, elektromagnetické kompatibilitě, životním prostředí...).
- Přesvědčte se, zda napětí vaší elektrické instalace odpovídá napětí vašeho přístroje. Při jakémkoli chybném připojení k síti může dojít k nevratnému poškození přístroje, které nebude kryto zárukou.
- V zájmu další ochrany doporučujeme instalovat do elektrického obvodu k napájení koupelny zařízení pro zbytkový proud s nominálním zbytkovým provozním proudem nižším než 30 mA. Instalaci konzultujte s elektroinstalatérem.
- Instalace vašeho přístroje musí nicméně splňovat podmínky norem platných ve vaší zemi.
- VÝSTRAHA: Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti van, sprch, umyvadel nebo jiných nádob s vodou.
- Používáte-li spotřebič v koupelně, po použití jej neprodleně vypojte ze zásuvky, protože blízkost vody představuje nebezpečí i v případě, že je spotřebič vypnutý.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly osoby (včetně dětí), jejichž fyzické, smyslové nebo duševní schopnosti jsou snížené, nebo osoby bez patřičných zkušeností nebo znalostí, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba předem nepoučila o tom, jak se přístroj používá. Na děti je třeba dohlížet, aby si s přístrojem nehrály.
- Tento spotřebič smí být používán dětmi ve věku od 8 let, stejně jako osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a chápou rizika, k nimž může dojít. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- V případě, že je napájecí šňůra poškozená, nechte ji z bezpečnostních důvodů vyměnit u výrobce, v autorizované záruční a pozáruční opravně, případně opravu svěřte osobě s odpovídající kvalifikací.
- Přístroj nepoužívejte a obraťte se na autorizované servisní středisko, pokud:
- přístroj spadl na zem
- přístroj řádně nefunguje.
- Přístroj musí být odpojen:
- před jeho čištěním a údržbou,
- v případě jeho nesprávného fungování,
- a jakmile jste jej přestali používat.
- Přístroj nepoužívejte, je-li poškozený elektrický napájecí kabel
- Přístroj neponořujte do vody (ani při jeho čištění)
- Přístroj nedržte vlhkýma rukama.
- Nedržte jej za tělo přístroje, které je horké, ale za rukojeť
- Při odpojování ze sítě netahejte za přívodní šňůru, ale za zástrčku.
- Nepoužívejte elektrický prodlužovací kabel.
- K čištění nepoužívejte brusné prostředky nebo prostředky, které mohou způsobit korozi.
- Přístroj nepoužívejte při teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA:
Tento přístroj je určen výhradně pro použití v domácnosti.
Přístroj není určen k používání v komerčních provozech.
V případě nesprávného použití přístroje zaniká záruka.

3. UVEDENÍ DO CHODU
1. Lock System (Fig. 1) : Chcete-li kleště otevřít, zatáhněte „Lock System" dozadu.
Pro zablokování kleští: sevřete kleště a stlačte „Lock System „ směrem dopředu.
2. Zapojte přístroj.
3. Podržte tlačítko stisknuté, dokud se nerozsvítí světelná kontrolka, poté pusťte. (C)
4. Přístroj se velmi rychle nahřívá a teplota se po celou dobu používání nemění. (fig. 1)
5. Po použití: stiskněte tlačítko pro zhasnutí světelné kontrolky, poté povolte (C).
Zavřete přístroj, použijte "lock system", vypněte přístroj a nechte zcela vychladnout.
Teprve poté jej uložte.

4. POUŽÍVÁNÍ
Jak vytvořit objem?
Podívejte se do návodu k použití, který je přiložen k balení, nebo na ukázkové video dostupné na: **volum24.demo.rowenta.com**

Automatické vypnutí přístroje:
V zájmu vaší bezpečnosti je tento přístroj vybaven systémem automatického vypnutí po 60 min. Chcete-li ho znovu uvést do provozu, postupujte dle odstavce UVEDENÍ DO PROVOZU.

5. ÚDRŽBA
POZOR! Před čištěním přístroj vypojte ze sítě a nechte ho vychladnout.
•Pro vyčištění přístroje a odstranění eventuálních vlasů z válečku: vypojte přístroj ze zásuvky, přetřete vlhkým hadříkem a osušte suchým hadříkem.

6. V PŘÍPADĚ PROBLÉMU
- Nedaří se vám vytvořit objem?
- Zkuste to znovu a dodržujte přesně gesta popsaná v návodu nebo v ukázkovém videu.
- Ujistěte se, že se přístroj během používání nevypnul.

-Nejste spokojeni s objemem?
- Zkuste to znovu a dodržujte přesně gesta popsaná v návodu nebo v ukázkovém videu.
- Přitiskněte dobře přístroj k pokožce hlavy po dobu 3 vteřin.

- Cítíte příliš velké teplo u hlavy?
- Nenechávejte přístroj přitisknutý k pokožce déle než 3 vteřiny.

7. PODÍLEJME SE NA OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ!
ⓘ Váš přístroj obsahuje četné materiály, které lze zhodnocovat nebo recyklovat.
➲ Svěřte jej sběrnému místu nebo, neexistuje-li, smluvnímu servisnímu středisku, kde s ním bude naloženo odpovídajícím způsobem.

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com.

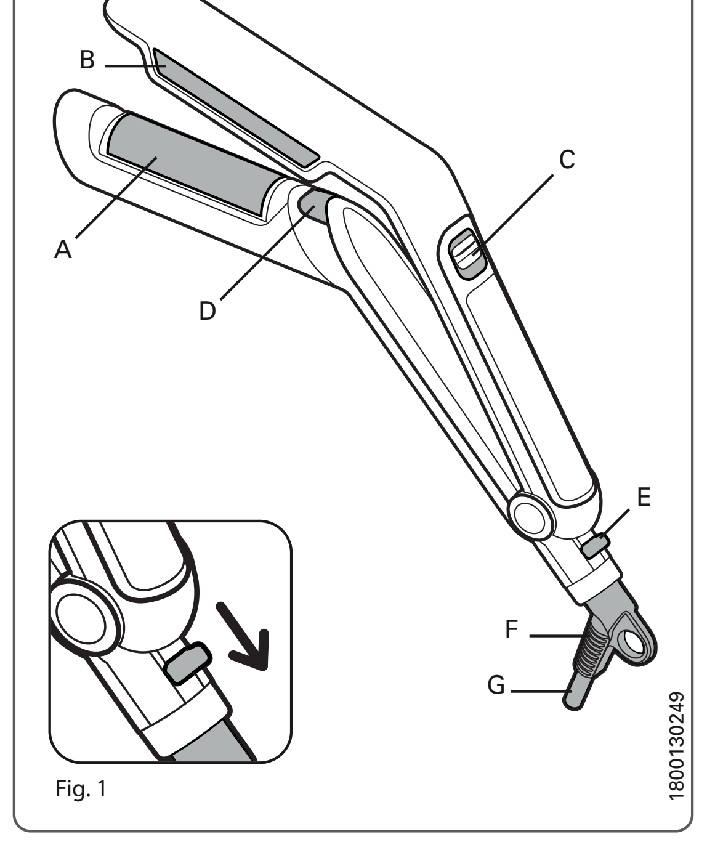

Fig. 1

www.rowenta.com

EN • User video: volum24.demo.rowenta.com
UK • Vidéo d'usage: volum24.demo.rowenta.com
RU • Обучающее видео: volum24.demo.rowenta.com
ET • Videodemo: volum24.demo.rowenta.com
LT • Vaizdo pamokėlė: volum24.demo.rowenta.com
LV • Video par izmantošanu: volum24.demo.rowenta.com
PL • Wideo instruktażowe: volum24.demo.rowenta.com
CS • Uživatelské video: volum24.demo.rowenta.com
SK • Užívateľský video návod: volum24.demo.rowenta.com
SL • Demonstativni video: volum24.demo.rowenta.com
HU • Használatot bemutató videó: volum24.demo.rowenta.com
BG • Демонстрационно видео: volum24.demo.rowenta.com
RO • Prezentare video a modului de utilizare: volum24.demo.rowenta.com
SR • Video za upotrebu: volum24.demo.rowenta.com
HR • Video sa naputcima za uporabu: volum24.demo.rowenta.com
BS • Video za upotrebu: volum24.demo.rowenta.com

SK

Pred akýmkoľvek použitím si pozorne prečítajte návod na použitie, ako aj bezpečnostné pokyny.

1. VŠEOBECNÝ POPIS

A. Kulma Ultrashine Nano Ceramic
B. Thermo Protect (ochranná časť proti teplu)
C. Spínač chodu/zastavenia
D. Systém „IONIC"
E. Lock System (uzamykanie a odomknutie svoriek)
F. Rotačný výstup na kábel
G. Napájací kábel

2. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smerniciam o nízkom napätí, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí…)
- Skontrolujte, či napätie vašej elektrickej inštalácie zodpovedá napätiu vášho prístroja. Akékoľvek nesprávne zapojenie môže spôsobiť nenávratné škody, na ktoré sa záruka nevzťahuje.
- Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúcej kúpeľňu zvyškové prúdové zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.
- Inštalácia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo vašom štáte.
- VAROVANIE: nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, spŕch, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.
- Keď zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, keď je zariadenie vypnuté.
- Tento prístroj nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zníženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú na to skúsenosti alebo vedomosti, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo osoba, ktorá ich vopred poučí o používaní tohto prístroja. Je vhodné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto prístrojom nehrajú.
- Toto zariadenie môže byť používané deťmi od veku 8 rokov a osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, alebo osobami s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dohľadom alebo boli oboznámené s bezpečným použitím tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj nepoužívajte a obráťte sa na autorizované servisné stredisko, ak : prístroj spadol, ak normálne nefunguje.
- Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čistením a údržbou, v prípade, že dôjde k prevádzkovým poruchám a keď ste ho prestali používať.
- Prístroj nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel.
- Neponárajte ho do vody, ani ak by ste ho chceli očistiť.
- Nechytajte ho vlhkými rukami.
- Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukoväť.
- Pri odpájaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
- Nepoužívajte elektrickú predlžovaciu šnúru.
- Nečistite ho drsnými ani koróznymi prostriedkami.
- Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiéri klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA:
Tento prístroj je určený na bežné domáce použitie.
Nemôže sa používať na profesionálne účely.
V prípade, že sa prístroj nesprávne používa, záruka stráca platnosť.

3. UVEDENIE DO CHODU

1. Lock System (Fig. 1) : Ak chcete kliešte otvoriť,„Lock System" potiahnite dozadu. Ak chcete kliešte zaistiť: kliešte zatvorte a tlačidlo „Lock System" potlačte dopredu.
2. Zapojte prístroj.
3. Stlačte spínač, až kým sa nerozsvieti svetelná kontrolka a potom ho pustite. (C)
4. Prístroj sa veľmi rýchlo nahrieva a teplota sa po celý čas používania nemení. (fig 1)
5. Po použití: stlačte spínač, až kým sa nevypne svetelná kontrolka a potom ho pustite (C). Zatvorte prístroj, použite "lock system", odpojte prístroj a pred odložením ho nechajte úplne vychladnúť.

4. POUŽÍVANIE

Ako vytvoríte objem?
Prečítajte si návod na použitie priložený v balení alebo si pozrite video s ukážkami dostupné na: **volum24.demo.rowenta.com**

Automatické zastavenie prístroja:
Pre vašu bezpečnosť je tento prístroj vybavený systémom automatického zastavenia po uplynutí 60 minút. Ak si želáte znova ho spustiť, prečítajte si odsek SPUSTENIE.

5. ÚDRŽBA

POZOR! Pred čistením prístroj odpojte od siete a nechajte ho vychladnúť.
- Čistenie prístroja a možných vlasov na valčeku: odpojte prístroj, prejdite ho vlhkou handričkou a usušte suchou handričkou.

6. V PRÍPADE PROBLÉMU

– Nepodarilo sa vám vytvoriť objem?
– Skúste to znova a postupujte podľa pokynov v návode na spustenie alebo videa s ukážkou.
– Uistite sa, že sa prístroj počas používania nevypol.

– Objem nie je dostatočný?
– Skúste to znova a postupujte podľa pokynov v návode na spustenie alebo videa s ukážkou.
– Zatlačte prístroj správne a zohrievajte vlasy 3 sekundy.

– Máte pocit príliš vysokej teploty na hlave?
– Nenechávajte prístroj priložený k pokožke dlhšie ako 3 sekundy.

7. PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA!

ⓘ Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.
➡ Odovzdajte ho na zberné miesto, alebo ak takéto miesto chýba, tak autorizovanému servisnému stredisku, ktoré zabezpečí jeho likvidáciu.

Tieto inštrukcie sú dostupné aj na našich webstránkach www.rowenta.com.

SL

Preden boste napravo začeli uporabljati, preberite navodila za uporabo in varnostne nasvete.

1. SPLOŠNI OPIS

A. Navijalec za lase Ultrashine Nano Ceramic
B. Toplotna zaščita (del, ki varuje pred toploto)
C. Stikalo vklop/izklop
D. Sistem »IONIC«
E. Sistem Lock (zaklepanje in odklepanje klešč)
F. Izhod napajalnega kabla
G. Napajalni kabel

2. VARNOSTNA NAVODILA

- Za zagotavljanje vaše varnosti ta naprava ustreza veljavnim standardom in predpisom (direktive za nizko napetost, elektromagnetno združljivost, okolje…).
- Preverite ali napajalna napetost vaše električne napeljave ustreza napetosti naprave. Napačna priključitev na omrežje lahko povzroči nepopravljivo škodo, ki ni vključena v garancijo.
- V električnem tokokrogu kopalnice, katerega delovni diferenčni tok ne presega 30 mA, za dodatno varstvo priporočamo vgradnjo naprave na diferenčni tok (RCD). Za nasvet vprašajte monterja.
- Instalacija naprave in njena uporaba morata biti v skladu z veljavnimi standardi v vaši državi.
- OPOZORILO: ne uporabljajte te naprave v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov in ostalih posod, ki vsebujejo vodo.
- Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi izključite, saj bližina vode predstavlja nevarnost tudi, kadar je naprava izključena.
- Naprava ni predvidena za uporabo s strani oseb (kamor so vključeni tudi otroci) z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi, ali oseb, ki nimajo izkušenj z napravo, oziroma je ne poznajo, razen če oseba, ki odgovarja za njihovo varnost, poskrbi za nadzor ali za predhodno usposabljanje o uporabi naprave. Poskrbeti je treba za nadzor otrok in preprečiti, da se igrajo z napravo.
- Napravo lahko uporabljajo otroci stari 8 let ali več in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzornimi ali umskimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali deležni navodil v zvezi z varno uporabo naprave in razumejo možne nevarnosti. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Pri čiščenju in vzdrževanju otroci brez nadzora ne smejo biti prisotni.
- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zaradi nevarnosti električnega udara zamenjati proizvajalec, njegov pooblaščeni servis ali ustrezno usposobljena oseba.
- Ne uporabljajte naprave in se obrnite na pooblaščen servisni center:
- v primeru padca naprave na tla,
- če ne deluje pravilno.
- Napravo morate izključiti iz omrežnega napajanja:pred čiščenjem in vzdrževanjem, v primeru nepravilnega delovanja, takoj po prenehanju uporabe.
- Ne uporabljajte naprave, če je kabel poškodovan.
- Ne potapljajte je v vodo in ne postavljajte je pod pipo, niti pri čiščenju.
- Ne držite je z vlažnimi rokami.
- Ne držite je za ohišje, ki je vroče, ampak za ročaj.
- Ne izključite je tako, da povlečete za kabel, ampak izvlecite vtikač.
- Ne uporabljajte električnega podaljška.
- Ne čistite je z grobimi ali korozivnimi sredstvi.
- Ne uporabljajte je pri temperaturi, ki je nižja od 0° C in višja od 35° C.

GARANCIJA:
Naprava je namenjena samo za uporabo v gospodinjstvih.
Ne sme se uporabljati v profesionalne namene.
V primeru napačne uporabe postane garancija nična in neveljavna.

3. PRED UPORABO

1. Lock System (Fig. 1) : Za odpiranje klešč potegnite "Lock System" nazaj. Za zaklepanje klešč: zaprite klešče in potisnite naprej »Lock System«.
2. Vklopite aparat.
3. Pritisnite na stikalo, dokler ne zasveti signalna lučka, nato stikalo spustite. (C)
4. Aparat lahko postane vroč pri čemer se temperatura med časom delovanja ne spreminja. (fig 1)
5. Po uporabi: pritisnite na stikalo, da se signalna lučka ugasne, in nato stikalo spustite (C). Aparat zaklenete s sistemom za zaklepanje »Lock system«, nato aparat izključite in pustite, da se popolnoma ohladi preden ga ponovno shranite.

4. UPORABA

Kako ustvariti volumen?
Preberite navodila za uporabo, ki se nahajajo v vašem paketu, ali pa si oglejte predstavitveni video, ki je dostopen na: **volum24.demo.rowenta.com**

Samodejna zaustavitev aparata:
Zaradi varnosti ima aparat sistem, ki ga po 60 minutah samodejno izključi. Če ga želite ponovno uporabiti, glejte odstavek UPORABA.

5. VZDRŽEVANJE

PAZITE ! Pred čiščenjem aparat odklopite iz električnega omrežja in ga pustite, da se ohladi.
- Pri čiščenju navijalca za lase in odstranjevanju las na navijalcu: aparat izključite, obrišite ga najprej z vlažno krpo in nato s suho krpo.

6. ČE PRIDE DO TEŽAV

- Ne morete uspešno ustvariti dovolj volumna?
- Ponovno poskusite pozorno spremljati gibanje, opisanega v navodilih za uporabo in na predstavitvenem posnetku.
- Prepričajte se, da je aparat med uporabo vklopljen.

- Ali z rezultatom niste zadovoljni?
- Ponovno poskusite pozorno spremljati gibanje, opisanega v navodilih za uporabo in na predstavitvenem posnetku.
- Aparat držite med delovanjem za 3 sekunde trdno ob lasišču.

- Občutite preveliko toploto ob samem lasišču?
- Ne držite aparata ob lasišču za več kot 3 sekunde.

7. SODELUJMO PRI PRIZADEVANJIH ZA ZAŠČITO OKOLJA!

ⓘ Vaša naprava vsebuje številne vredne materiale, ki se lahko reciklirajo.
Zato jo odnesite na zbirno mesto, če ga ni, pa v pooblaščen servisni center,
➡ kjer jo bodo ustrezno predelali.

Ta navodila se nahajajo tudi na naši spletni strani www.rowenta.com.

HU

Minden használat előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót és a biztonsági előírásokat.

1. ÁLTALÁNOS LEÍRÁS

A. Ultrashine Nano Ceramic Melegítő hajcsavaró
B. Thermo Protect (hővédő rész)
C. Be-/kikapcsoló gomb
D. Az „IONIC" rendszer
E. Lock System (a csipeszeket rögzíti és kioldja)
F. A forgó vezeték kimenete
G. Tápvezeték

2. BIZTONSÁGI TANÁCSOK

- Az Ön biztonsága érdekében ez a készülék megfelel a hatályos szabványoknak és szabályozásoknak (kisfeszültségre, elektromágneses kompatibilitásra, környezetvédelemre stb. vonatkozó irányelvek).
- Ellenőrizze, hogy elektromos hálózatának feszültsége megegyezik a készülék tápfeszültségével. Minden csatlakoztatási hiba javíthatatlan károkat okozhat, amelyeket a garancia nem fed.
- A fokozott biztonság érdekében javasoljuk, hogy szereltessen be fürdőszobájába 30 mA-t meg nem haladó RCD áramkört. További információért forduljon szerelőhöz.
- Ugyanakkor a készülék beszerelése és használata eleget kell tegyen az országában hatályos szabványoknak.
- FIGYELEM: ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzók, mosdók és egyéb, vizet tartalmazó edények közelében!
- Ha a készüléket fürdőszobában használja, használat után húzza ki, mivel a víz közelsége még akkor is veszélyt jelent, ha a készülék ki van kapcsolva.
- Tilos a készülék használata olyan személyek által (beleértve a gyerekeket is), akiknek fizikai, érzékelési vagy szellemi képességeik korlátozottak, valamint olyan személyek által, akik nem rendelkeznek a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal vagy ismeretekkel. Kivételt képeznek azok a személyek, akik egy, a biztonságukért felelős személy által vannak felügyelve, vagy akikkel ez a személy előzetesen ismertette a készülék használatára vonatkozó utasításokat. Ajánlott a gyerekek felügyelete, annak érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- A készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkentett fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekek soha ne játsszanak a készülékkel A gyerekek felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken!
- Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgálat alkalmazottjának, vagy egy hasonló képzettségű szakembernek kell kicserélnie, minden veszély elkerülése érdekében.
- A következő esetekben ne használja a készüléket, és vegye fel a kapcsolatot egy hivatalos szervizközponttal: a készülék leesett, rendelle-nesen működik.
- Húzza ki a készülék csatlakozódugaszát a következő esetekben: tisztítás és karbantartás előtt, működési rendellenesség esetén, amint befejezte használatát.
- Ne használja a készüléket, ha a tápkábel megsérült
- Ne merítse vízbe és ne tartsa víz alá, még tisztítás esetén sem.
- Ne fogja meg nedves kézzel.
- Ne a borításánál (amely felmelegedhet), hanem a fogantyújánál fogva nyúljon a készülékhez.
- Áramtalanításkor ne a kábelnél fogva, hanem a dugasznál fogva húzza ki a készüléket.
- Ne használjon elektromos hosszabbítót.
- Ne tisztítsa súroló vagy maró hatású termékekkel.
- Ne használja 0°C alatti vagy 35°C feletti hőmérsékleteken.

GARANCIA:
A készülék kizárólag otthoni használatra alkalmas.
Nem használható professzionális célokra.
A garancia érvényét veszti nem megfelelő használat esetén.

3. ÜZEMBE HELYEZÉS

1. Lock System (Fig. 1) : A lapok szétnyitásához húzza a „Lock System" rögzítőrendszert hátrafelé. A lapok blokkolása: zárja össze a lapokat, és nyomja előre a „Lock System" rendszert.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Nyomja a kapcsolót a jelzőfény bekapcsolódásáig, majd engedje el. (C)
4. A készülék nagyon gyorsan melegszik és a hőmérséklet a használat teljes időtartama alatt nem változik. (fig 1)
5. Használat után: a jelzőlámpa kikapcsolásához nyomja a kapcsolót, majd engedje el(C).
A készülék lezárásához használja a „Lock system" gombot, majd húzza ki a készüléket és hagyja teljesen kihűlni, mielőtt elrakja.

4. HASZNÁLAT

Hogyan érhető el dús hatás?
Olvassa el a csomagban található használati útmutatót vagy tekintse meg az alábbi címen elérhető videót: **volum24.demo.rowenta.com**

Автоматично спиране на уреда:
За вашата безопасност уредът е снабден със система за автоматично спиране след 60 минути. Ако искате да го включите отново, прочетете точка „ВКЛЮЧВАНЕ".

5. KARBANTARTÁS

FIGYELEM! A készüléket tisztítás előtt előbb csatlakoztassa le a hálózatról és hagyja kihűlni.
- A készülék tisztításához és a hajszálak csavaróról történő eltávolításához, kapcsolja ki a készüléket, törölje át nedves ronggyal és szárítsa meg egy száraz kendő segítségével.

6. PROBLÉMA ESETÉN

- Nem sikerült dús hatást elérnie?
- Próbálja meg ismét figyelmesen követve az útmutatóban vagy a bemutató videóban szereplő mozdulatokat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék nem kapcsolt ki használat közben.

- Nem kielégítő az elért volumen?
- Próbálja meg ismét figyelmesen követve az útmutatóban vagy a bemutató videóban szereplő mozdulatokat.
- Tartsa 3 másodpercig a fejbőréhez nyomva a készüléket.

- Túl erős melegérzetet tapasztal a fejbőrén?
- Ne tartsa 3 másodpercnél hosszabb ideig a fejbőrhöz nyomva a készüléket.

7. VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZETVÉDELEMBEN!

ⓘ Az Ön készüléke számos értékesíthető vagy újrahasznosítható anyagot tartalmaz.
➡ A megfelelő kezelés végett, készülékét adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hivatalos szervizközpontban.

Ezen útmutatások weboldalunkon is elérhetők: www.rowenta.com.

BG

Прочетете внимателно инструкциите за ползване и указанията за безопасност преди първата употреба.

1. ОБЩО ОПИСАНИЕ

A. Преса за коса Ultrashine Nano Ceramic
B. Термо протект (предпазваща от топлината част)
C. Прекъсвач включено/изключено
D. Система „IONIC"
E. Lock System (блокиране и освобождаване на щипките)
F. Въртящ се извод на захранващия кабел
G. Захранващ кабел

2. ПРЕПОРЪКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- За вашата безопасност този уред съответства на стандартите и на действащата нормативна уредба (Нисковолтова директива, Директива за електромагнитна съвместимост, Директива за опазване на околната среда и др.).
- Проверете дали захранването на уреда отговоря на електрическата ви мрежа. Неправилното захранване може да причини необратими повреди, които не се покриват от гаранцията.
- За допълнителна защита, монтирането на устройство за диференциална защита (УДЗ), което има номинален остатъчен ток, ненадвишаващ 30 mA, се препоръчва при електрозахранване на банята. Консултирайте се техник.
- Инсталирането на уреда и използването му трябва да отговарят на действащите стандарти във вашата държава.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не използвайте този уред близо до вани, душове, басейни или други съдове, съдържащи вода.
- Когато уредът се използва в баня, изключете го от контакта на електрическата мрежа след употреба, тъй като близостта с вода представлява риск, дори ако самият уред е изключен от бутона.
- Уредът не е предвиден да бъде използван от лица (включително от деца), чиито физически, сетивни или умствени способности са ограничени, или лица без опит и знания освен ако отговорно за тяхната безопасност лице наблюдава и дава предварителни указания относно ползването на уреда. Наглеждайте децата, за да се уверите, че не играят с уреда.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит и знания, ако са поставени под наблюдение или бъдат инструктирани за безопасната му употреба, и разбират опасностите. С уреда не трябва да си играят деца. Да не се извършва почистване и поддръжка от деца, оставени без надзор.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да избегнете всякакви рискове, той трябва да бъде сменен от производителя, от сервиза за гаранционно обслужване или от лица със сходна квалификация.
- Не използвайте уреда и се свържете с одобрен сервизен център, в случай че уредът е падал или не работи нормално.
- Уредът трябва да бъде изключен от захранването: преди почистване и всякакви поправки/поддръжка, при неправилна работа, веднага след като приключите работа с него.
- Не използвайте уреда, ако кабелът е повреден
- Не потапяйте и не мийте с вода дори при почистване.
- Не хващайте с мокри ръце.
- Не хващайте за корпуса, който се нагрява, а за дръжката.
- Не дърпайте захранващия кабел, а щепсела, за да го изключите от мрежата.
- Не използвайте удължител.
- Не използвайте абразивни или корозивни препарати за почистване.
- Не използвайте при температура по-ниска от 0°C и по-висока от 35°C.

ГАРАНЦИЯ:
Този уред е предназначен само за домашна употреба.
Не е предназначен за професионални цели.
Гаранцията се обезсилва при неправилна употреба.

3. ВЪВЕЖДАНЕ В ЕКСПЛОАТАЦИЯ

1. Lock System (Fig. 1) : За да отворите заключващия механизъм, дръпнете „Lock System" в посока назад.
За блокиране на щипките: затворете щипките и бутнете lock system напред.
2. Включете уреда.
3. Натиснете прекъсвача докато светне светлинният индикатор, след това го отпуснете. (C)
4. Уредът се нагрява много бързо а температурата през цялото време на употреба не се променя. (fig 1)
5. След употреба : натиснете прекъсвача, за да изгасите светлинния индикатор, след това го отпуснете(C). Затворете уреда; използвайте „заключващата система"; изключете уреда от захранването и го оставете да изстине преди да го приберете.

4. ИЗПОЛЗВАНЕ

Как да придадем обем ?
Прочетете приложеното към продукта ръководство за употреба или вижте демонстрационното видео, налично на: **volum24.demo.rowenta.com**

Автоматично спиране на уреда:
За вашата безопасност уредът е снабден със система за автоматично спиране след 60 минути. Ако искате да го включите отново, прочетете точка „ВКЛЮЧВАНЕ".

5. ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Преди да започнете да чистите уреда изключете го от мрежата и го оставете да изстине.
- За да почистите уреда и евентуалните косми по пресата: изключете го от захранването, забършете с влажна кърпа и подсушете със суха.

6. В СЛУЧАЙ НА НЕИЗПРАВНОСТ

- Не успявате да придадете обем?
- Опитайте отново, следвайки внимателно стъпките, посочени в ръководството за употреба или в демонстрационното видео.
- Уверете се, че уредът не се изключва по време на употреба.

- Полученият обем не ви удовлетворява?
- Опитайте отново, следвайки внимателно стъпките, посочени в ръководството за употреба или в демонстрационното видео.

7. ДА УЧАСТВАМЕ В ОПАЗВАНЕТО НА ОКОЛНАТА СРЕДА!

ⓘ Уредът е изработен от различни материали, които могат да се предадат на вторични суровини или да се рециклират.
➡ Предайте го в специален център или, ако няма такъв, в одобрен сервиз, за да бъде преработен.

Тези инструкции могат да бъдат намерени също и на нашия уебсайт www.rowenta.com.

RO

Citiţi cu atenţie modul de utilizare şi instrucţiunile de siguranţă înainte de prima utilizare.

1. DESCRIERE GENERALĂ

A. Ondulator Ultrashine Nano Ceramic
B. Thermo Protect (accesoriu termoizolant)
C. Întrerupător de pornire/oprire
D. Sistem „IONIC"
E. Lock System (sistem de blocare şi deblocare a cleştelui)
F. Orificiu rotativ de ieşire a cablului
G. Cablu de alimentare

2. INSTRUCŢIUNI DE SIGURANŢĂ

- Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este conform normelor şi reglementărilor aplicabile (directivele privind echipamentele de joasă tensiune, compatibilitatea electromagnetică, mediul înconjurător, etc.).
- Verificaţi ca tensiunea instalaţiei dumneavoastră electrice să corespundă cu cea a aparatului dumneavoastră. Conectarea la o tensiune necorespunzătoare poate provoca daune permanente care nu sunt acoperite prin garanţie.
- Pentru protecţie suplimentară, se recomandă instalarea în cadrul circuitului electric care alimentează baia a unui dispozitiv de curent rezidual (DCR) în cazul în care curentul rezidual nominal este de maxim 30 mA. Consultaţi un electrician.
- Instalarea aparatului şi utilizarea sa trebuie să fie, totuşi, conforme normelor în vigoare din ţara dumneavoastră.
- AVERTISMENT: nu utilizaţi acest aparat lângă băi, duşuri, chiuvete sau alte recipiente care conţin apă.
- Dacă folosiţi aparatul în baie, scoateţi-l din priză după utilizare, deoarece apropierea apei reprezintă un pericol chiar şi atunci când aparatul este oprit.
- Acest aparat nu a fost conceput pentru a fi folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale diminuate sau de persoane fără experienţă sau cunoştinţe privind utilizarea unor aparate asemănătoare. Excepţie constituie cazul în care aceste persoane sunt supravegheate de o persoană responsabilă de siguranţa lor sau au beneficiat din partea persoanei respective de instrucţiuni prealabile referitoare la utilizarea aparatului. Este recomandată supravegherea copiilor, pentru a vă asigura că aceştia nu se joacă cu aparatul.
- Acest aparat poate fi folosit de copiii peste 8 ani şi de persoanele cu dizabilităţi fizice, senzoriale sau mintale sau fără experienţă în utilizare numai sub supraveghere sau dacă au fost instruiţi în folosirea aparatului în siguranţă şi dacă înţeleg riscurile implicate. Nu lăsaţi copiii să se joace cu aparatul. Nu permiteţi copiilor să realizeze curăţarea sau întreţinerea aparatului nesupravegheaţi.
- Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit de fabricant, de serviciul post-vânzare al acestuia sau de către persoane cu o calificare similară pentru evitarea unui pericol.
- Nu utilizaţi aparatul dumneavoastră şi contactaţi un centru de service autorizat dacă: aparatul dumneavoastră a căzut, dacă acesta nu funcţionează normal.
- Aparatul trebuie scos din priză: înainte de operaţiunile de curăţare şi întreţinere, în caz de funcţionare anormală, imediat după ce aţi terminat utilizarea acestuia.
- Nu utilizaţi aparatul în cazul în care cablul este deteriorat.
- Nu scufundaţi aparatul în apă şi nu-l treceţi sub apă nici măcar pentru curăţare.
- Nu ţineţi aparatul cu mâinile ude.
- Nu apucaţi corpul aparatului care este cald, ci mânerul acestuia.
- Pentru a scoate aparatul din priză, nu trageţi de cablul de alimentare, ci apucaţi fişa.
- Nu utilizaţi un prelungitor electric.
- Nu curăţaţi aparatul folosind produse abrazive sau corozive.
- Nu utilizaţi aparatul la o temperatură sub 0°C şi peste 35°C.

GARANŢIE:
Aparatul dumneavoastră este destinat exclusiv unei utilizări domestice.
Aparatul nu poate fi utilizat în scopuri profesionale.
Garanţia devine nulă şi îşi pierde valabilitatea în cazul unei utilizări incorecte.

3. PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE

1. Lock System (Fig. 1) : Pentru a desface cleştii, trageţi spre înapoi sistemul de blocare „Lock System". Pentru a bloca plăcile: închideţi plăcile şi împingeţi butonul „lock system" spre înainte.
2. Conectaţi aparatul.
3. Glisaţi butonul de pornire/oprire până la aprinderea martorului luminos, apoi eliberaţi-l. (C)
4. Aparatul se încălzeşte foarte repede şi temperatura nu se modifică pe toată durata întrebuinţării. (fig 1)
5. După utilizare: Glisaţi butonul de pornire/oprire pentru a stinge martorul luminos, apoi eliberaţi-l (C). Stingeţi aparatul, utilizaţi „sistemul de blocare", scoateţi-l din priză şi lăsaţi-l să se răcească complet înainte de a-l depozita.

4. ÎNTREBUINŢARE

Cum să obţineţi volum?
Consultaţi ghidul de utilizare furnizat la achiziţionarea produsului sau demonstraţia video disponibilă la următoarea adresă: **volum24.demo.rowenta.com**

Oprire automată a aparatului:
Pentru siguranţa dumneavoastră, acest aparat este prevăzut cu un sistem de oprire automată după 60 de minute. Dacă doriţi să îl reporniţi, consultaţi alineatul PUNEREA ÎN FUNCŢIUNE.

5. ÎNTREŢINERE

ATENŢIE! Înainte de a curăţa aparatul deconectaţi-l de la reţea şi lăsaţi-l să se răcească.
- Pentru a şterge aparatul şi pentru a-l curăţa de eventualele fire de păr: scoateţi-l din priză, ştergeţi-l cu o cârpă umedă şi uscaţi-l cu ajutorul unei cârpe uscate.

6. ÎN CAZ DE PROBLEME

- Nu reuşiţi să obţineţi volum?
- Încercaţi din nou urmând paşii din ghidul de utilizare sau din demonstraţia video.
- Asiguraţi-vă că aparatul nu este stins atunci când îl utilizaţi

- Volumul obţinut nu este satisfăcător?
- Încercaţi din nou urmând întocmai paşii din ghidul de utilizare sau din demonstraţia video.
- Menţineţi şuviţa de păr bine strânsă în aparat timp de 3 secunde.

- Resimţiţi o senzaţie de căldură prea puternică pe pielea capului?
- Nu ţineţi aparatul lipit de cap mai mult de 3 secunde.

7. SĂ PARTICIPĂM LA PROTECŢIA MEDIULUI!

ⓘ Aparatul dumneavoastră conţine numeroase materiale valorificabile sau reciclabile.
➡ Predaţi-l la un punct de colectare sau, în lipsa acestuia, la un centru de service autorizat pentru a fi procesat în mod corespunzător.

Instrucţiunile sunt disponibile şi pe website-ul nostru www.rowenta.com.

SR

Pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu, kao i bezbednosne savete, pre svake upotrebe.

1. OPŠTI OPIS

A. Grejni cilinder „Ultrashine Nano Ceramic"
B. Termo-protekt (deo koji štiti od toplote)
C. Taster Uključeno/Isključeno
D. J. Sistem « IONIC »
E. "Lock" sistem (zaključavanje i otključavanje ploča)
F. Izlaz kabla koji može da se okreće
G. Kabl za napajanje

2. BEZBEDNOSNI SAVETI

- Zbog Vaše bezbednosti, aparat je napravljen u skladu sa važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolini…).
- Proverite da li napon električne instalacije odgovara naponu aparata. Svaka greška kod priključivanja može da izazove nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Zbog dodatne zaštite bilo bi dobro da se u strujno kolo koje snabdeva kupatilo strujom ugradi zaštitna strujna sklopka (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savet.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju da budu u skladu sa propisima koji važe u Vašoj zemlji.
- UPOZORENJE: nemojte da koristite ovaj aparat u blizini kade, tuš-kabine, lavaboa ili drugih posuda s vodom.
- Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe isključite ga iz struje jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Nije predviđeno da aparat koriste hendikepirane osobe uključ jući i decu kao ni lica koja nisu upoznata sa radom aparata. Mogu ga koristiti jedino ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost a koja je upoznata sa radom aparata. Decu treba nadzirati sve vreme da se ne bi igrala aparatom.
- Aparat mogu da koriste deca sa navršenih 8 godina i starija, hendikepirane osobe kao i lica bez iskustva i znanja ako su pod nadzorom osobe odgovorne za njihovu bezbednost. Deca ne treba da se igraju aparatom. Deca bez nadzora ne treba da čiste i koriste aparat.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti kvalifikovana osoba u ovlašćenom servisu da bi se izbegla eventualna opasnost.
- Ne koristite aparat ako je pao ili ako ne funkcioniše propisno. Odnesite ga u ovlašćeni servis.
- Isključite aparat iz struje pre čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcionisanja i odmah čim završite sa upotrebom.
- Ne koristite ako je kabl oštećen
- Ne uranjajte niti stavljajte pod vodu, čak ni prilikom čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, nego povlačenjem za utikač.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite grubim i abrazivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA:
Vaš aparat namenjen je samo za upotrebu u domaćinstvu.
On ne može da se koristi u profesionalne svrhe.
U slučaju nepravilne upotrebe, garancija se poništava.

3. AKTIVIRANJE APARATA

1. Lock System (Fig. 1) : Da biste otvorili presu, povucite « Lock System » unazad. Da biste zaključali presu : zatvorite ploče prese i gurnite „Lock System" napred.
2. Uključite aparat.
3. Pritisnite taster dok se indikator lampica ne uključi, a nakon toga ga pustite. (C)
4. Aparat se vrlo brzo zagreva a temperatura se tokom korišćenja ne menja. (fig 1)
5. Pre upotrebe: Pritisnite taster da bi se indikator lampica isključila, a nakon toga ga pustite (C). Zatvorite aparat, koristite « Lock system », isključite aparat iz struje i potpuno ga ohladite, pa ga tek onda odložite.

4. KORIŠĆENJE

Kako da ostvarite volumen?
Koristite uputstvo za upotrebu koje se nalazi u kutiji aparata ili na video snimaku za demonstraciju, koju se može naći na: **volum24.demo.rowenta.com**

Automatsko isključivanje aparata:
Za Vašu bezbednost, aparat poseduje sistem automatskog isključenja nakon 60 minuta. Ukoliko želite ponovo da ga uključite, pročitajte poglavlje AKTIVIRANJE APARATA.

5. ODRŽAVANJE

PAŽNJA! Pre čišćenja aparat isključite iz struje i ostavite da se ohladi.
- Kada čistite aparat od eventualnih vlasi kose na cilindru: isključite ga iz struje, pređite vlažnom krpicom i osušite suvom krpicom.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

- Niste uspeli ostvariti volumen?
- Pokušajte ponovo i pazite da sledite savete iz uputstva za upotrebu ili sa video snimaka za demonstraciju.
- Uverite se da proizvod tokom upotrebe nije isključen

- Volumen nije zadovoljavajući?
- Pokušajte ponovo i pazite da sledite savete iz uputstva za upotrebu ili sa video snimaka za demonstraciju.
- Dobro pritisnite aparat uz teme na 3 sekunde

- Imate na glavi osećaj velike vreline?
- Nemojte da ostavljate aparat pritisnut uz glavu duže od 3 sekunde

Ove instrukcije nalaze se i na našoj web stranici www.rowenta.co.rs

HR

Pomno proučite upute za uporabu kao i sigurnosne upute, prije prve uporabe uređaja.

1. OPĆI OPIS

A. „Ultrashine Nano Ceramic" uvijač za kosu
B. Termo-protect (sloj koji štiti kosu od pregrijavanja)
C. Prekidač za uključivanje/isključivanje
D. Sustav « IONIC »
E. Lock System (sustav za zaključavanje i otključavanje hvataljki)
F. Okretni izlaz priključnog voda
G. Priključni vod

2. SIGURNOSNE UPUTE

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj uređaj je sukladan s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetskoj kompatibilnosti, okolišu…).
- Provjerite odgovara li napon vaše električne instalacije naponu vašega uređaja. Svaka greška u priključivanju može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena jamstvom.
- Za dodatnu zaštitu, poželjno je u strujni krug koji opskrbljuje kupaonicu ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (FID – diferencijalna sklopka) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Za savjet pitajte električara.
- Instalacija uređaja i njegova uporaba moraju u svakom slučaju biti sukladni s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- UPOZORENJE: ne rabite ovaj uređaj u blizini kade, tuš-kabine, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
- Kada uređaj rabite u kupaonici, nakon uporabe ga isključite iz napajanja jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je uređaj isključen.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za uporabu od strane osoba (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili psihičkim sposobnostima, ili nedovoljnim iskustvom ili znanjem osim ako su pod nadzorom ili dobivaju upute glede rada od osobe odgovorne za njihovu sigurnost. Djeca trebaju biti nadzirana da bi se osiguralo da se ne igraju s ovim uređajem.
- Ovaj uređaj smiju rabiti djeca starosti 8 i više godina te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili manjkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili im se daju upute za rad s uređajem na siguran način te razumiju s time povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Djeca ne smiju čistiti ni održavati uređaj bez nadzora.
- Ako je priključni vod oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
- Ne rabite svoj uređaj i obratite se ovlaštenome servisnom centru ako: je vaš uređaj doživio pad, ako ne funkcionira normalno.
- Uređaj mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju nepravilnog funkcioniranja, čim ste ga prestali rabiti.
- Ne rabiti ako je priključni vod oštećen
- Ne uranjati niti stavljati pod vodu, čak ni kod čišćenja.
- Ne držite vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, nego za ručku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za priključni vod, nego povlačenjem za utikač.
- Ne rabite električni produžni priključni vod.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne rabite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

JAMSTVO:
Vaš uređaj je namijenjen isključivo za uporabu u kućanstvu.
Svaka profesionalna, neprimjerena ili uporaba koja nije u skladu s uputama za uporabu, oslobađa proizvođača svake odgovornosti i jamstvo prestaje biti važeće.

3. STAVLJANJE U RAD

1. Sustav za zaključavanje (Fig. 1) : Da biste otvorili hvataljke, povucite izbornik prema otraga. Da biste zaključali hvataljke : zatvorite hvataljke i gurnite izbornik prema naprijed.
2. Uključite uređaj.
3. Pritisnite sklopku dok se ne upali svjetlosni signal, a potom ju otpustite. (C)
4. Uređaj se vrlo brzo zagrijava a temperatura se tijekom korištenja ne mijenja. (fig 1)
5. Prije uporabe: pritisnite sklopku kako bi se svjetlosni signal ugasio, a potom ju otpustite (C). Zatvorite uređaj, rabite « Lock system », isključite uređaj iz struje i potpuno ga ohladite, pa ga tek tada pospremite.

4. UPORABA

Kako postići volumen kose?
Pročitajte upute za uporabu koje se nalazi u vašemu pakiranju ili na video snimci za demonstraciju, koju možete naći na: **volum24.demo.rowenta.com**

Automatsko zaustavljanje uređaja:
Radi vaše sigurnosti, ovaj je uređaj opremljen sustavom za automatsko zaustavljanje nakon 60 minuta. Ako želite ponovno staviti uređaj u rad, vratite se na poglavlje STAVLJANJE U RAD.

5. ODRŽAVANJE

PAŽNJA! Prije čišćenja uređaj isključite iz mreže i ostavite da se ohladi.
- Za čišćenje uređaja i zaostalih vlasi kose na uređaju: isključite ga iz struje, prijeđite vlažnom krpicom i posušite suhom krpicom.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

- Niste uspjeli postići željeni volumen?
- Pokušajte ponovno, pazeći da slijedite pokrete opisane u uputama za rad ili video snimci za demonstraciju.
- Pazite da je uređaj uključen tijekom rada

- Rezultat na kosi nije zadovoljavajući?
- Pokušajte ponovno, pazeći da slijedite pokrete opisane u uputama za rad ili video snimci za demonstraciju.
- Čvrsto pritisnite uređaj uz svoje tjeme na 3 sekunde

- Imate osjećaj vrućine na glavi?
- Nemojte ostavljati uređaj pritisnut uz tjeme dulje od 3 sekunde

7. SUDJELUJMO U ZAŠTITI OKOLIŠA

ⓘ Vaš uređaj sadrži brojne vrijedne materijale koji se mogu reciklirati i ponovno uporabiti.
➡ Odnesite ga na mjesto predviđeno za prikupljanje sličnog otpada.

Ove upute dostupne su i na našoj web stranici www.rowenta.com.

BS

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute za upotrebu, kao i sigurnosne savjete.

1. OPĆI OPIS

A. Grijni cilindar „Ultrashine Nano Ceramic"
B. Termo-protektor (dio koji štiti od toplote)
C. Prekidač Uključeno/Isključeno
D. J. Funkcija « IONIC »
E. Sistem zaključavanja (zaključavanje i otključavanje hvataljiki)
F. Savitljivi kabal
G. Kabal za napajanje

2. SIGURNOSNI SAVJETI

- U cilju vaše sigurnosti, ovaj aparat je u skladu s važećim normama i propisima (Direktiva o najnižem naponu, elektromagnetnoj kompatibilnosti, okolišu…).
- Provjerite da li napon vaše električne instalacije odgovara naponu vašeg aparata. Svaka greška prilikom priključivanja, može izazvati nepovratna oštećenja koja nisu obuhvaćena garancijom.
- Radi dodatne zaštite, poželjno je u strujno kolo koje opskrbljuje kupatilo ugraditi zaštitnu strujnu sklopku (RCD) čija oznaka za preostalu radnu struju nije veća od 30 mA. Pitajte električara za savjet.
- Instalacija aparata i njegova upotreba moraju u svakom slučaju biti u skladu s propisima koji su na snazi u vašoj zemlji.
- UPOZORENJE: nemojte koristiti ovaj aparat u blizini kade, tuš-kabine, umivaonika ili drugih posuda s vodom.
- Kada aparat koristite u kupatilu, nakon upotrebe prekinite napajanje energijom jer blizina vode predstavlja opasnost čak i kada je aparat isključen.
- Ovaj aparat nije predviđen za upotrebu od strane osoba (uključujući djecu) čije su fizičke, čulne ili mentalne sposobnosti smanjene, niti od strane osoba bez iskustva ili poznavanja, osim ako se one ne mogu okoristiti, putem osobe zadužene za njihovu sigurnost, nadzorom ili prethodnim instrukcijama vezanim za upotrebu ovog aparata. Djecu treba nadzirati tako da se ni u kom slučaju ne igraju aparatom.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca starija od 8 godina starosti i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili su primili detaljna uputstva kako da koriste aparat na siguran način i ako shvataju opasnosti do kojih bi moglo da dođe. Djeca ne smiju da se igraju s aparatom. Čišćenje i održavanje aparata ne smije da obavljaju djeca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, njega mora zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni servis ili osoba sličnih kvalifikacija, u cilju izbjegavanja svake eventualne opasnosti.
- Ne koristite svoj aparat i obratite se ovlaštenom servisnom centru ako: je vaš aparat ispao, ako ne funkcionira ispravno.
- Aparat mora biti isključen iz mreže: prije čišćenja i održavanja, u slučaju neispravnog funkcioniranja, čim ste ga prestali upotrebljavati.
- Ne koristiti ako je kabl oštećen.
- Ne uranjati niti stavljati pod mlaz vode, čak ni prilikom čišćenja.
- Ne držite aparat vlažnim rukama.
- Ne držite za kućište, koje je vruće, već za dršku.
- Ne isključujte iz mreže povlačenjem za kabl, već za utičnicu.
- Ne koristite električni produžni kabl.
- Ne čistite abrazivnim ili korozivnim proizvodima.
- Ne koristite na temperaturi nižoj od 0 °C i višoj od 35 °C.

GARANCIJA:
Vaš aparat je namijenjen samo za upotrebu u domaćinstvu.
Ne smije se koristiti u profesionalne svrhe.
U slučaju neispravne upotrebe, garancija se poništava.

3. UPOTREBA APARATA

1. Sistem za zaključavanje (Fig 1) : Za otvaranje hvataljki, povucite «Lock System» prema natrag. Da biste zaključali hvataljke: zatvorite hvataljke i gurnite „Lock System" naprijed.
2. Uključite aparat.
3. Pritisnite prekidač dok se svjetlosni signal ne upali, a zatim ga otpustite. (C)
4. Aparat se vrlo brzo zagrijava a temperatura se tokom korištenja ne mijenja. (fig 1)
5. Prije upotrebe: pritisnite prekidač kako bi se svjetlosni signal ugasio, a zatim ga otpustite (C). Zatvorite aparat, koristite « Lock system », isključite aparat iz struje i potpuno ga ohladite, pa ga tek onda spremite.

4. UPOTREBA

Kako postići volumen?
Pročitajte uputstvo za upotrebu koje se nalazi u vašoj ambalaži ili pogledajte video-snimak demonstracije, koji se može naći na: **volum24.demo.rowenta.com**

Automatsko isključivanje aparata :
Aparat je zbog vaše sigurnosti opremljen sistemom automatskog gašenja nakon 60 min. Za ponovo uključivanje pogledajte UPOTREBA APARATA.

5. ODRŽAVANJE

PAŽNJA! Prije čišćenja aparat isključite iz mreže i ostavite da se ohladi.
- Kod čišćenja aparata i eventualnih vlasi kose na cilindru: isključite ga iz struje, pređite vlažnom krpicom i posušite suhom krpicom.

6. U SLUČAJU PROBLEMA

- Niste uspjeli postići volumen?
- Pokušajte ponovo, pazeći da slijedite uputstvo za upotrebu ili video-snimak demonstracije.
- Osigurajte se da proizvod tokom upotrebe nije ugašen

- Volumen nije zadovoljavajući?
- Pokušajte ponovo, pazeći da slijedite uputstvo za upotrebu ili video-snimak demonstracije.
- Dobro pritisnite aparat uz tjeme na 3 sekunde

- Imate na glavi osjećaj velike vrućine?
- Nemojte ostavljati aparat pritisnut uz glavu više od 3 sekunde

Tyto instrukce jsou k nahlédnutí také na našich stránkách www.rowenta.com

ROWENTA®

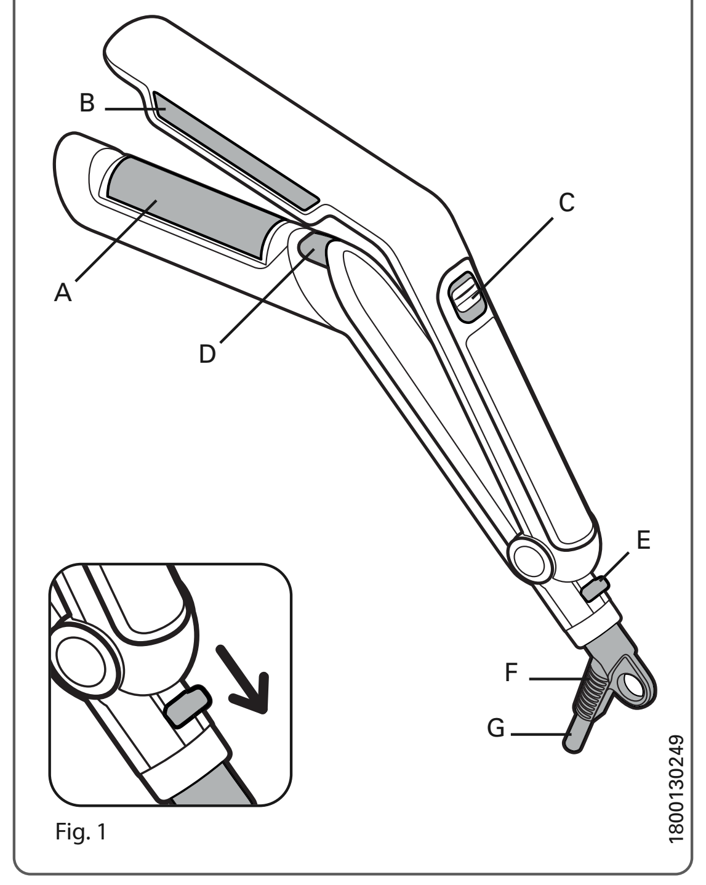

Fig. 1

www.rowenta.com

EN • User video: volum24.demo.rowenta.com
UK • Vidéo d'usage: volum24.demo.rowenta.com
RU • Обучающее видео: volum24.demo.rowenta.com
ET • Videodemo: volum24.demo.rowenta.com
LT • Vaizdo pamokėlė: volum24.demo.rowenta.com
LV • Video par izmantošanu: volum24.demo.rowenta.com
PL • Wideo instruktażowe: volum24.demo.rowenta.com
CS • Uživatelské video: volum24.demo.rowenta.com
SK • Užívateľský video návod: volum24.demo.rowenta.com
SL • Demonstativni video: volum24.demo.rowenta.com
HU • Használatot bemutató videó: volum24.demo.rowenta.com
BG • Демонстрационно видео: volum24.demo.rowenta.com
RO • Prezentare video a modului de utilizare: volum24.demo.rowenta.com
SR • Video za upotrebu: volum24.demo.rowenta.com
HR • Video sa naputcima za uporabu: volum24.demo.rowenta.com
BS • Video za upotrebu: volum24.demo.rowenta.com